

Khaled Hosseini

VÂNĂTORII DE ZMEIE

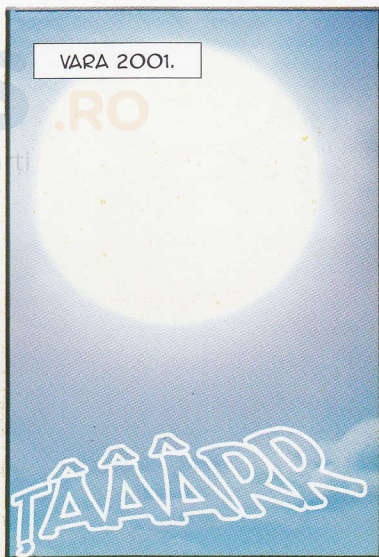
ROMAN GRAFIC

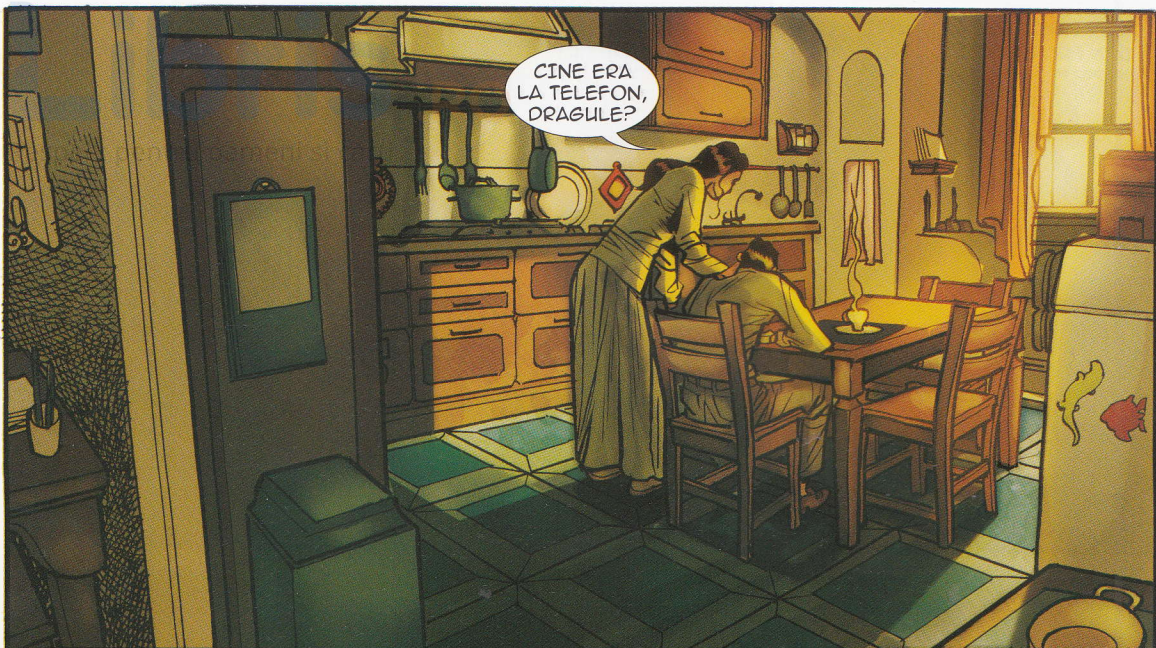
ILUSTRĂȚII DE FABIO CELONI ȘI MIRKA ANDOLFO

TRADUCERE DIN LIMBA ENGLEZĂ DE RALUCA NICOLAE



NICULESCU





CINE ERA
LA TELEFON,
DRAGULE?



O SĂ
PLEC ÎN
PAKISTAN. TREBUIE
SĂ MĂ
ÎNTORC
ACASĂ.



ÎN PAKISTAN?
BINE, DA-DAR...
CUM? DE CE?
CÂND...?!

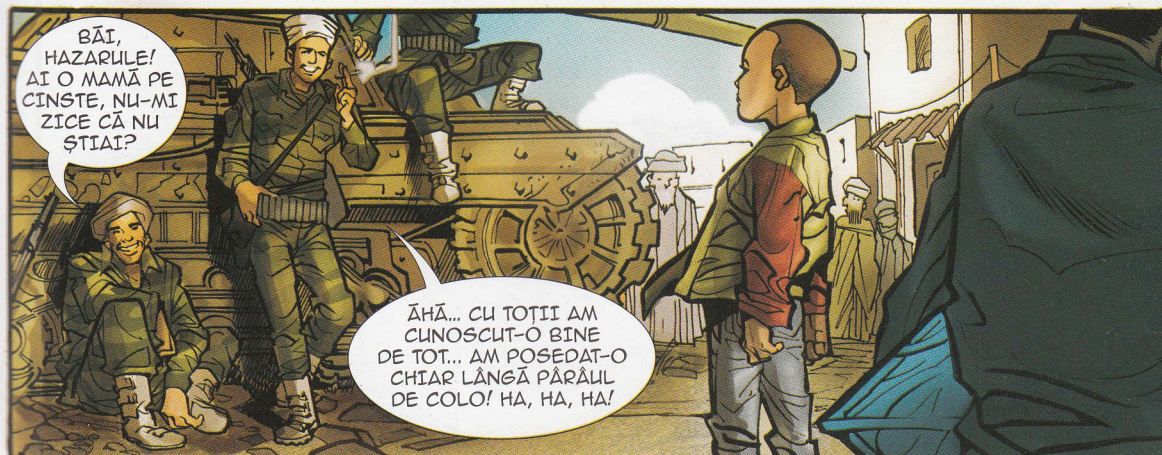
SOȚIA MEA, SORAYA, VORBEA
ÎNTRUNA, DAR N-O MAI
ASCULTAM. ULTIMELE CUVINTE
ALE LUI RAHIM KHAN ÎMI
RĂSUNAU ÎNCĂ ÎN MINTE:
ÎNCĂ SUNT ȘANSE CA
LUCRURILE SĂ SE ÎNDREPTÉ.

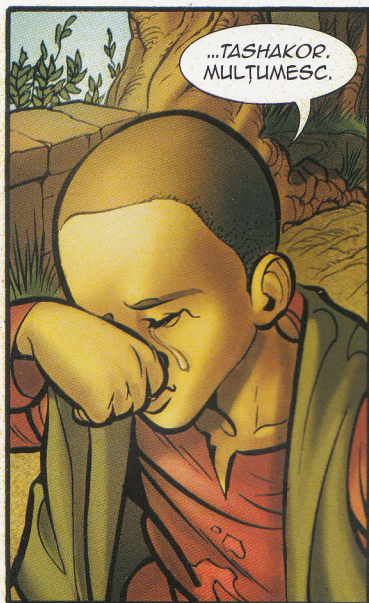


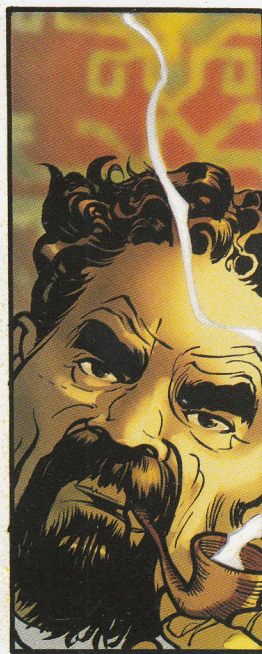
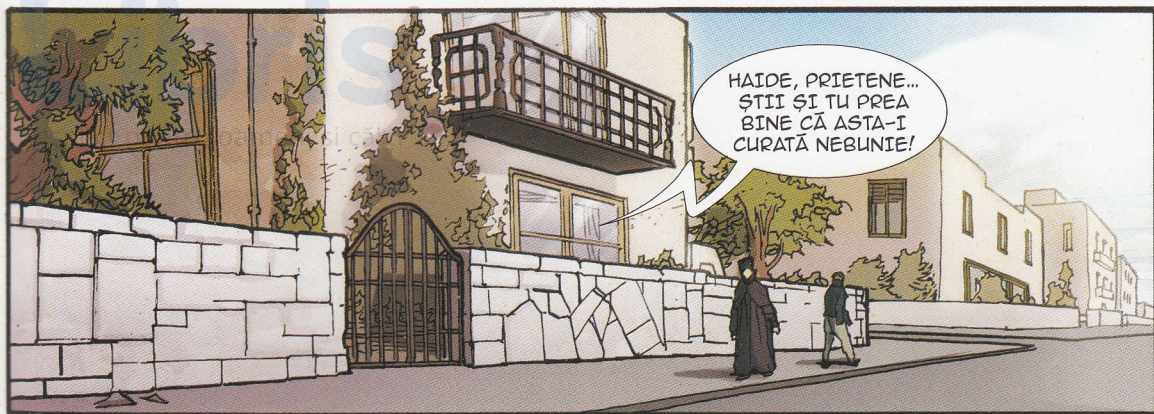
BUN... CHIAR MAI
SUNT ȘANSE SĂ
FIE TOTUL BINE...
DAR CE ȘANSE?

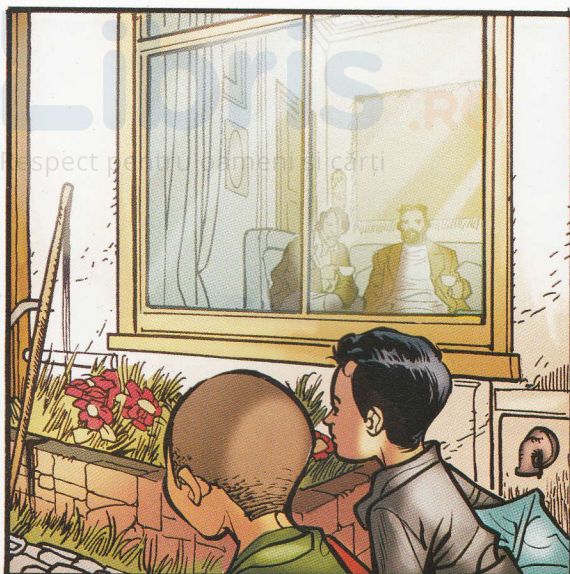
KABUL, ÎNCEPUTUL
ANILOR 1970.

Respect pentru oameni











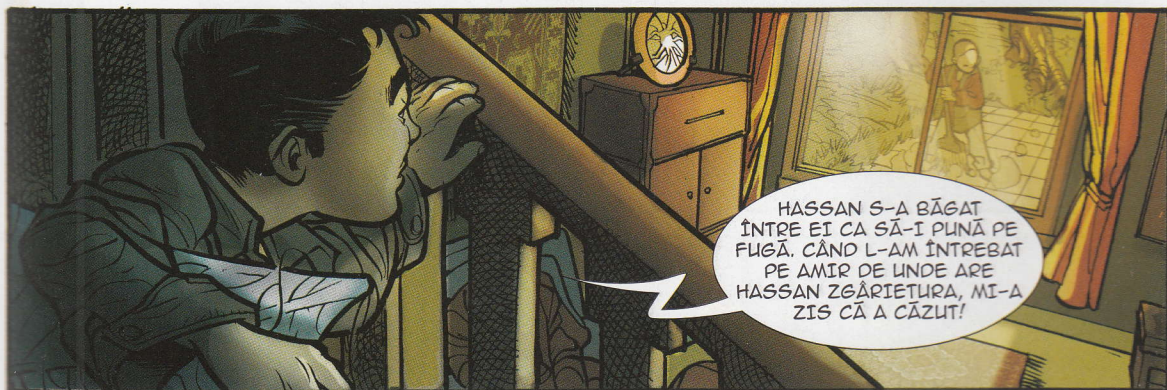
NU, ZĂU! ȘI
CE ANUME?
UN DRAM DE
RĂUTATE?

NU,
CATEGORIC
NU. RĂUTATEA
N-ARE NICIO
LEGĂTURĂ CU
ASTA...



VEZI TU,
ZILELE TRECHTE
AMIR TOCMAI SE
ÎNTORCEA DE LA
ȘCOALĂ CÂND
NISTE VLĂJȘANI
L-AU ÎMBRÂNCIT
ȘI AU ÎNCERCAT
SĂ-I IA CĂRȚILE.
GHICI CE S-A
ÎNTÂMPLAT?

EI, CE S-A
ÎNTÂMPLAT?



HASSAN S-A BĂGAT
ÎNȚRE EI CA SĂ-I PUNĂ PE
FUGĂ. CÂND L-AM ÎNȚEBAT
PE AMIR DE UNDE ARE
HASSAN ZGĂRIETURA, MI-A
ZIS CĂ A CĂZUT!



N-AVEM
ABSOLUT
NIMIC ÎN
COMUN.

EI, ȘI? ȘTII PEA BINE CĂ
NU-I O CARTE DE COLORAT,
SĂ-L COLOREZI DUPĂ BUNUL
PLAC. ȘTIE EL CE FACE. ASTA
ESTE - NU-I VIOLENT.



NU-I VORBA DE
VIOLENȚĂ. N-ARE PIC
DE PERSONALITATE.
UN BĂIAT CARE NU
SE APĂRĂ SINGUR VA
DEVENTI UN BĂRBAT
CARE NU POATE
APĂRĂ NIMIC.



DE CE NU-L
LAȘI SĂ-ȘI
GĂSEASCĂ
SINGUR
DRUMUL?